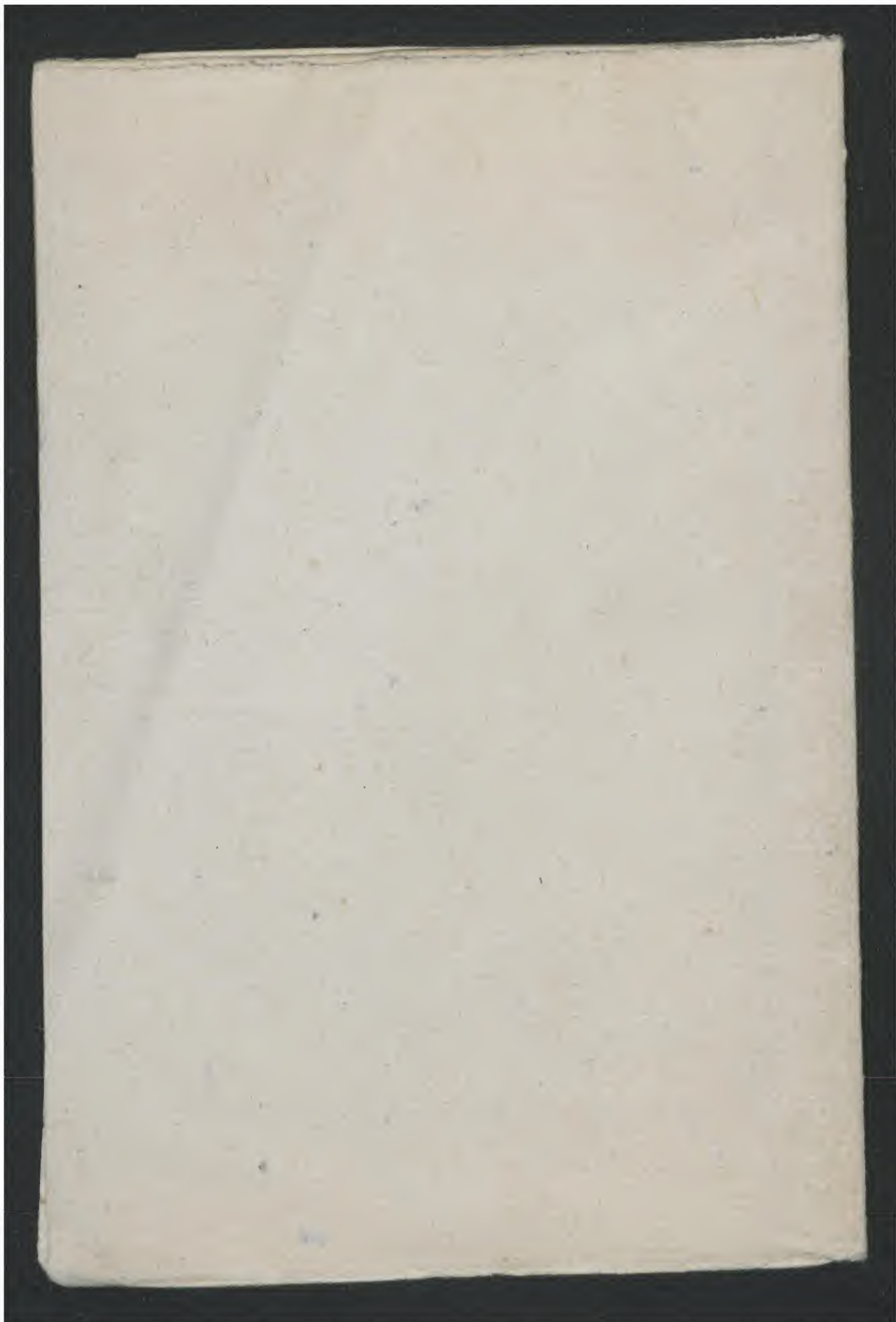
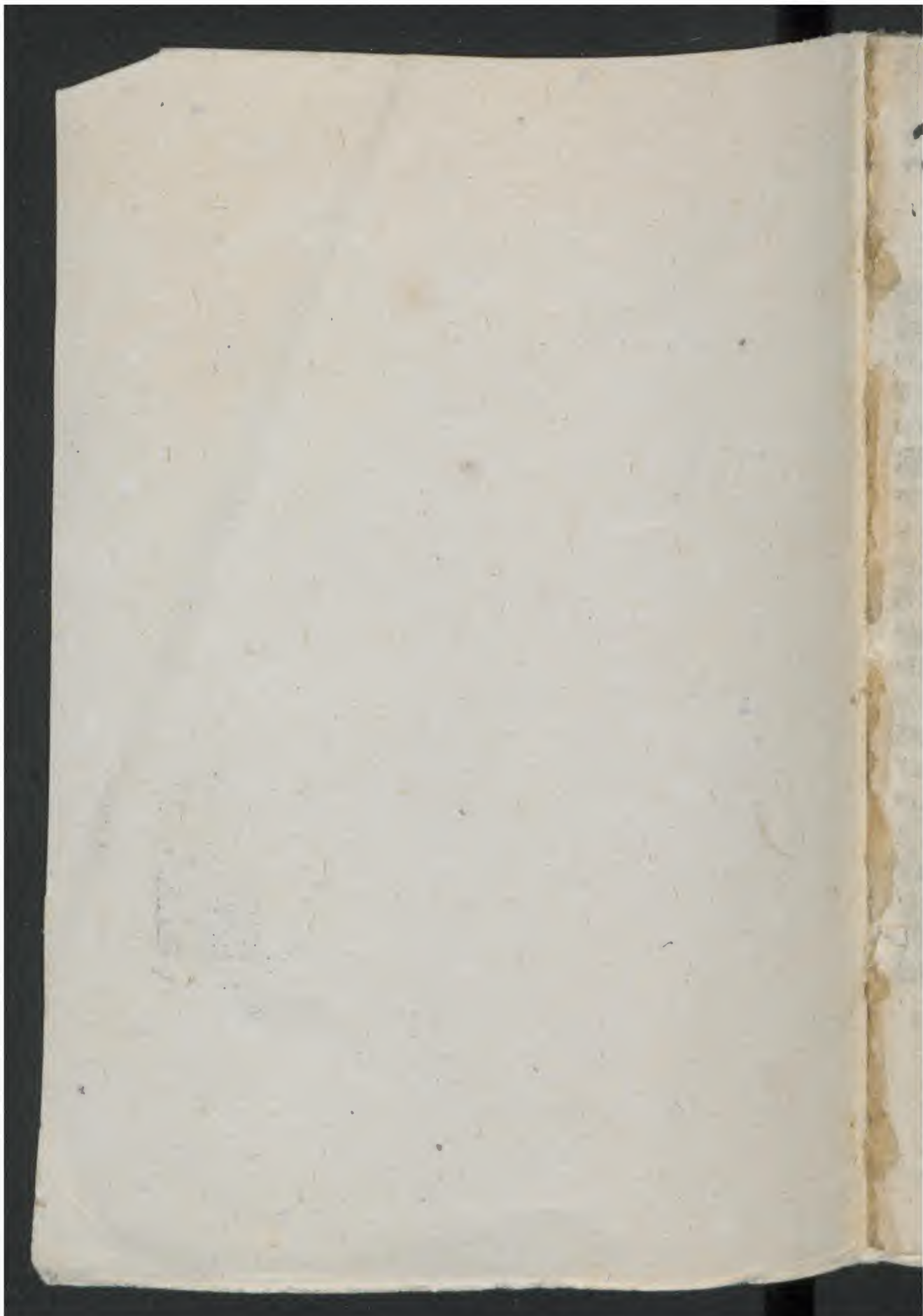


PAMFLET

1116





Warachtighe
Verclaringhe / in
wat manieren de d'v Ambassa-
deurs des Coninc van Barbaryen
by hare Ma. van Enghelandt zijn
ygeromen / ende audientie heb-
ben becreghen.

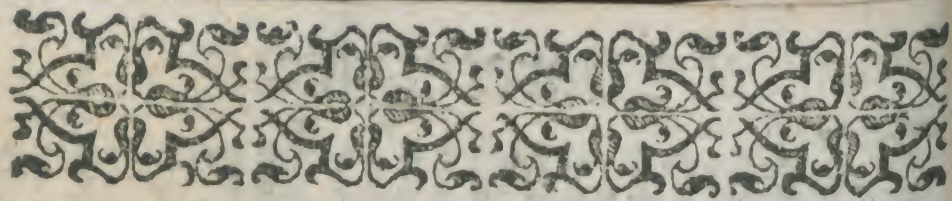
Welcke Ambassadeurs mede ghebracht heb-
ben neghen Christen Slaven / zijnde Neder-
landers / die in Barbaryen ghevanghen zijn
gheweest / ende op t'versoek van den Agens
der E. Heeren Staten Generael aen de Co.
van Enghelant / zijn door intercessie van ha-
re M^r. los ende by ghelaten.



Ghedrukt int Jaer ons Heeren
M. CCCCCC.

1116

5



Tot den Leser.

Ersame goetwillighe Leser/ nademael het
voor eenen pegelijcken in Christenriick wel
kennelijc is wat natie de Barbarische men-
schen zijn/ ende hoe sy niet ons Christenen alciets
ghehandelt hebben wanneer sy die hebben con-
nen becomen/ soo en twijfele ick niet oft ghy en
sult niet gheen cleyne verwonderinghe dit tegen-
woordighe discours lesen/ in het welcke u wordt
condt ghedaen hoe dat haren Coninck in Am-
bassaetschap heeft ghesonden dy Ghesanten aen
hare Majesteit van Enghelandt/ wt wat oor-
sake het zy/ sulcx sal den tijt voortbrenghen/ vnu-
mers is dit ons een aengename tijdinge/ dat wy
hoozen dat sy aliantie begheeren te houden met
onse nabueren Princen/ wt het welcke niet allee-
ne ghevolcht is het ontslach van neghen ghe-
vangen Christenen van onser Natie/ maer noch
te verhoppen staet dat Godt eenmael haerlieder
ooghen tot kennisse van syn Woort sal openen/
het welcke Godt wil gheschieden laten tot
grootmakinghe ende prijs van sijnen heplighen
name/ Amen.

Mogende/ Edele/ Ertfeste/ Wij-
se/ ende seer discrete Heeren.

In Heeren/ Ick ontfinck op maendage
lesteleden uwe Ho. E. laste de pesche vanden
xviij. deser/ met byleuen aen hare Mt. En-
de sondt mynen Dienaer sander daechs om
audientie/ Doch op den selue tijt so hy naer Thof ge-
gaen was/ So liet liet my den Secretaris Hr. Rob.
Cicil (by spnē brief) wetē/ Dat hare Mt. des ander-
daechs/ te weten/ Swoonsdaechs/ v Ambassadeurs
van Barbarijen (die hier over eenige daghen aenge-
comen waren) au sentte soude gheuen / Ende dat sy
begeerbe dat ick my oock te Houe soude binden/ door
dien sy verstaen hadde dat de hoozsz Ambassadeurs
haer meenden te presenteren negen Christene Slabē/
waer hooz sy/ door mijn versoec / geintercedeert had-
de/ dat sy daeromme oock de selue daernaer aen my
meende over te leberen/ Mynen Dienaer byocht my
oock genoech deselve antwoorde/ segghende dat hem
den grooten Camerlinck gheseyt hadde/ dat ick daer
byoech moeste wesen/ door dien hare Mt. met my be-
geerde te spreken eer sy de hoozsz Ambassadeurs au-
dientie soude geben. Dien volgende/ so ginck ic v san-
der daechs snoenens metten hoozsz Heere Secretaris
Cicil eten/ ende ben met hem nae den eten opgegaen/
Doch niet eer by hare Mt. gecomē/ dan een wepūch
van te bozen/ so de hoozsz Ambassadeurs by haer ge-
byocht werden. De hoozsz Ambassadeurs so sy te Ho-
ue qua-

he quamen/werdē eerst inde Camer banden Gaet ge-
lept by diuersche Edelluydē daer toe geappointeert/
Daernaer werden sy wt de Raets Camer ghehaelt
byden grooten Admirael/ende grooten Camerlinck/
Ende also dooz de Camer van presentie/ende een an-
der Camer daernaer/ In een groote Galderijē ghe-
brocht in presentie van hare Mt. die int oppereynde
bande voorsz Galderijē sadt seer triumphant in een
Coninclijcken Thoon/ wel van ses trappen hooge/
Ende was hare Mt. met soo veel Juweelen ende ge-
steenten verciert/dat het voorsz waer wonder was om
sien/ Oec so sy my selbe daer seiden/ so en waret niet
mogelijck dat sy haer selven soude hebben connen co-
stelicker doen toebereyden / al hadde sy moeten den
Keiser ontfanghen/ Men d'een syde vande Galderijē
stonden alle de Heeren van hare Rade/met veel Gra-
ven ende Baenderheeren/Veghene die vande Or-
vande Gartiēre waren/hadden om den hals de keten
vande Or-der/een peghelijc om rijcxst toebereypt/Zoo
oock toegedaen waren de groote Madamen die aen
d'ander syde vande Galderijē stonden recht over de
voorsz Heeren vanden Rade. Doen d'Ambassadeurs
inde Galderijē traden in getale van dize/met haer lie-
der Truchemen/ d'een achter d'andere/elck met een
groot Heere geaccompagneert/buychden het hooft
nederwaerts/laende met de rechter hant op de bozst/
Ende soo comende tot int middel vande voorsz Gal-
derijē/deden wederomme deselbe reberentie/maer
doen sy voorsz hare Mt. quamen/buychden henlieden
met een knye tot inde grondt/rakende mette rechte
handt d'aerde / die sy daer naer kusten (te weten/ de
hant daer sy d'aerde mede gheraecht hadden.) Hare
Mt. stont oock op so haest splupden by haer quamen/
ende splupden blybende voorsz de voert vande trappen/
spraken

svraken hare **M^r**. toe! (dooz den Interp^riteur) int
Spaensche/ ende waren in effecte (so ic die conde ver-
staen) veel complimentos / ende int generale groote
toebiedinge van wegen haerlieder Coninck van alle
eere/ dienst/ ende goede gunste/ Oock sepden sy dat
onder andere/ so haerlieder Coninck hare **M^r**. byle-
ben onlanx ontfanghen hadde in faueur van eenige
Christene ghevanghenen/ dat hy terstont henlieden
de boepen vande beenen hadde doen doen/ selfs blij-
de gheweest zijnde dat hy in dese ghelegentheyt (doen
hy alrede geresolbeert hadde eenige Ambassadeurs
aen hare **M^r**. te senden) haer oock hadde moghen dz
booschzeben ghevanghenen booz een present toesen-
ben/ ende al wast so dat hy tselfde van gheen groote
impozantie en achte/ nochtans wilde verhoppen dat
hare **M^r**. dooz dese demonstratie soude willen geloo-
ben/ dat hy haer in grooter saken soude willen be-
haghen/ so sy van wegghen haerlieder Coninck haer
presenteerden alles wat in syn vermoghen mochte
wesen. Hare **M^r**. heeft henlieden ten hoochsten daer
bozen bedanckt/ ende ghesept dat sy tselve punct soo
seer diere estimeerde/ als eenich ander dat haer den
Coninck soude hebben connen senden. Ende soo de
booschzeben neghen ghevanghenen waren inne doen
comen / ende booz haer opde knipen ligghende / dede
my oock hy haer comen / my segghende wat present
sy ontfanghen hadde / Ende daermede d'Ambassa-
deurs toesprekende/ sepd henlieden/ Dat ic was den
genen die hier hy haer resideerde van wegen de Sta-
ten vande Nederlanden/ hare goede vanden/ Dat de
ghevanghenen oock van onse Natie waren/ en daer-
omme verclaerde/ soo sy die van henlieden met d'een
handt ontfanghen hadde / soo haddese my de selve
boozde booschzeben Heeren Staten met d'ander
hand

hant wel willen gheben/ Sprack' oock de gheban-
nen int Francops toe/ ende gaf henlieden seer beleef-
be woorden/ begheerde oock dat icks henlieden int
Duysche soude translateren. Ick hebbe hare M.
de behoorlijcke bedankinghe ghedaen/ ende haer ge-
sept/ dat dese arme ghebanghenen eeuwelijck hoop-
haer prosperiteyt souden bidden / Dat die Christe-
lich werck hoop eeuwich in hare Majesteit/ ende ha-
re posteriteyt souden schijnen/ ende in vermeerderinge
van haer glorie was / dat selfs dese Barbare Natie
kan soo verre aen haer (die een Christen Princesse
was) hadden willen comen/ hier door als haer hom-
maige bewijzen/ haer segghende oock dat ick niet en
soude naerlaten uwe M. C. van alles goet rapport
te doen. Daer naer hebben de booschreuen Ambas-
sadeurs begeert met hare M. alleen te communice-
ren/ Soo dat sy terstont al dat inde Galderijc was
heest doen vertrecken tot genoech int midden bande
selve/ ende soo verre / tot men wt het ghehoor was/
Doch soo hare Majesteit my oock sach vertrecken/
riep my noch toe/ ende seide dat sy met my noch be-
gheerde te spreken / naer dien sy met dese Ambassa-
deurs ghedaen soude hebben/ die daer na het dan an-
derhalf ure met hare Majesteit alleene comuniqueer-
den ende confereerden/ want soo haerlieder interpre-
teur oock Italiaens conde spreken/ soo en hielt hare
Majesteit gheen ander interpreteur by haer / want
eerst hadde sy henliede doe antwoorde int Spaensch
door een van haer Edelluyden/ Soo dat sy daer nae
haerlieder selve int Italiaens toesprach. Naer dien
van dese Ambassadeurs by hare Majesteit tot na de
hier uren inden achternoene waren/ zijn met groots
beleeftheit van haer gescheyden/ Ende wederomme
byde ghene diese opbrochte / nedergelept / ende ter-
stont

stont op hare Coetsen gheseten/ ende naer Londen
ghetrocken. Ende so hare Majestept ghenoech ver-
moeyt was / heeft my byden Secretaris den Heere
Cicill doen segghen / dat sy seer vermoeyt was / dat
sy nochtans van dien about niet my begeerde te spre-
ken/ na dien speen ure gherust soude hebben. Ick ben
dienholgende inde Camer vanden hoozschreven Hee-
re Secretaris vertrocken/ daer hare Majestept my
coyts daer naer byden Heere Killegre Edelman van
haer Camer/ dede halen/ ende hebbe haer also uwe
Mo. E. brieven ghepresenteert/ die sy oock selve ge-
lesen heeft/ ende my verclaert dat de selve haer seer
wel gecontenteert hebben/ en dat sy (op uwe E. versee-
kerheyt) haer wel gherust wilde houden. Hare Mo.
vermaende oock wat van dese Ambassadeurs daer-
mede sy den namisdach ghehandelt hadde: Doch die
sake aengaende sal studeren daer naer noch breeder
te vernemen/ omme uwe E. van alles oock naerder
te enderrichten.

De cleedinge van dese Ambassadeurs is seer sim-
pel/ maer van Laken ende linnen/ lanc tot inder aer-
den/ Sy hebben aen t'hoofst gewondē sijn Lijnwaet
twee oft dry dobbel/ ghelijck nachtdoecken die sy al-
tijts aen t'hoofst houden/ hebben oock Lijnwaet dat
comt van onder tot boven haerliedder kin / Somme
d'Engghelschen seydē dat sy ghewonden waren ghe-
lijck hiet haerliedder oude vrouwen inde Provintie
van Kent. Haerliedder caleur is gheheel geluwe ende
basane ghelijck halve moozen / haerliedder interpre-
teur hadde een ander sooyte van een rock aen / ende
was (nae mijn insien) van goude Laken. Hare Ma-
jestept heeftse in Londen by een Alderman doen loge-
ren/ daer syse oock doet deffroperen: maer also haer-
liedder cost seer vzeemē is / oock anders gheen vleesch
en eten

en eten dan dat sy selve sien dooden/ende anders gee
branch dan dat sy selve van water met eenighe spe
serije maken/ so en sal haer lieder deffrop niet seer co
stelgck vallen. Dus vele hebbe ic uwe Mo. E. we
willen laten weten / want soo hare Majestept uw
E. alsdoen in mijn persoon ten hoochsten booz alle di
werelt een groote eere heeft bewesen/ Soo hebbe ich
ook dit Belaes wat langher moeten maken / niet
twijfelende of ten sal henlieden nochtang wel danc
kelyck wesen. Hier mede/etc.

Mogende/ Edele/ Erntfeste/Wijse/ende seer Dis
crete Heeren/ sal Godt bidden uwe Mo. E. in booz
spoedighe regieringhe langhe te willen laten conti
nueren. Van Clappam den 23. Augusti Anno 1600.
ouden stijl.

Den al uwe Mo. E. ootmoedigh
ende Ghetrouwe Dienaer.

Noel de Caren.



